Porównanie tłumaczeń Objawienie 2:26

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I ― zwyciężający i ― strzegący aż do końca ― dzieł Mych, dam mu władzę nad ― narodami |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I zwyciężający i zachowujący aż do końca uczynków moich dam mu władzę nad poganami |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Temu, który zwycięży,[[1]](#footnote-2)1) oraz temu, kto zachowa aż do końca[[2]](#footnote-3)2) moje dzieła,[[3]](#footnote-4)3) dam władzę nad narodami[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I zwyciężający i strzegący aż do końca czynów mych, dam mu władzę nad narodami  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I zwyciężający i zachowujący aż do końca uczynków moich dam mu władzę nad poganami |

1. 1) J 16:33; Obj 2:7 [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Mt 10:22; Hbr 3:6 [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) J 5:36; J 9:4; J 14:12 [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Ps 2:8; 1Kor 6:2; Obj 12:5; Obj 20:4 [↑](#footnote-ref-5)